

odgłosy

TYGODNIK
ŁÓDZKI
Rok III
Łódź 15. V.
1960 r.
Nr 19 (115)
Cena 1 zł

ŻEGLARZE Z MIASTA ŁÓDZI - str. 3

ROMANS

z cyklu
młodość,
miłość,
awantura

Przedstawiamy bohaterów:



Miazga

poeta buntowniczy na skalę wojewódzkiego miasta z przyłogami. Wódz stronnictwa demokratów w szkole. Odważny, nie boi się pana Bogu.



Socjalista

zastępca wódza demokratów, jedyny człowiek w liceum, który czytał podobno „Kapitał” Marksa, ale bez większego skutku.



Justyn

przyszły generał, demokrat.



Dziś w numerze:

- Bogusław Holab - PĄCZKA „SPRAWIEDLIWYCH“
- Nasza szkółka PRAWDA - NIEPRAWDA
- Wanda Falkowska - MORDERCA POZOSTAŁ NIEZNANY
- Łodzianie 1960 „TU MOWI ŁÓDŹ“



Ogłaszając w poprzednim numerze felieton Zbigniewa Chylińskiego pt. „Zagadki sportu” otworzyliśmy nasze lamy dla dyskusji na ten temat. Chodzi nam w tej dyskusji o wytłumaczenie takich zjawisk jak:

1. Powszechna pasja kibicowska.
2. Nieziemna atrakcyjność widowisk sportu wyczynowego.
3. Dysproporcja między stroną widowiskowo-wyczynową sportu a kulturą fizyczną społeczeństwa.
4. Pozorny anachronizm kultury fizycznej na tle kultury technicznej itp.

Oczywiście, w rubryce „Zagadki sportu” ma prawo zabierać głos każdy nasz Czytelnik, do czego niniejszym serdecznie zapraszamy.

Równocześnie zwróciliśmy się do szeregu pisarzy, dziennikarzy i działaczy z ankietą zawierającą trzy pytania i będącą propozycją przyszłych rozważań a nie jej ograniczeniem.

OTO PYTANIA ANKIETY:

1 Jak wytłumaczyć fakt, że polegający nie tyle na walorach estetycznych, co na grze, hazardzie i rywalizacji (a więc przesłankach irracjonalnych) sport wyczynowy jest najbardziej umiłowaną formą widowiska w wieku atomu i rakiet kosmicznych?

2 Cywilizacja współczesna zmierza do eliminacji pracy mięśni i wysiłku fizycznego. Nota bene jest to eliminacja czynności racjonalnych, celowych na rzecz bardziej racjonalnych i celowych. Sport tę pracę mięśni i wysiłek fizyczny kulturuje. Nota bene jest to kultywacja czynności bezcelowych. Czy nie zachodzi tu jakaś godna rozsyfrowania sprzeczność?

3 Czy samoobrona ludzka przed degeneracją mięśni, będąca skutkiem postępu cywilizacyjnego, ma sens wobec „kolosalnej przyszłości myślenia”?

Wypowiedź Zbigniewa Chylińskiego była rozwinięciem tych pytań.

Otrzymałmy pierwsze odpowiedzi w naszej dyskusji - ankiecie. Dziś oddajemy głos Wojciechowi Gieżyńskiemu.

(Patrz str. 2)

O młodziu piszemy na str. 7



Fot. H. Kozakow



Chorwat

bogacz, bankier obozu demokratów.



Dzik

poeta i plagiat, nogi umył pierwszy raz dopiero po maturze. Demokrat.



Tracz

doświadczony w sprawach miłosnych. Łysieje. Demokrat.



Książę

poeta nowoczesny, wódz szkolnej arystokracji. Zakochany.



Buczacki

arystokrata, czarny charakter.



Dalszy ciąg na str. 9

Odgłosy morza

Żeglarze

z miasta

ŁODZI



Ewa Nagurska sternik morski Klubu sportów wodnych LPZ w Łodzi

Nagle dowiedziałem się, że jestem szcurem lądowym. Gdyby człowiek mieszkał w Gdańsku, Gdyni czy Szczecinie, może wtedy nie byłby szcurem. Ale mieszka w Łodzi, więc na pewno nim jest. Nigdy nie ujrzy morza „od środka”.

O jakże strasznie się mylicie mili marynarze naszych słonych wód! My tu w Łodzi mamy blisko setkę zawołanych żeglarzy, kapitanów i sterników jachtingu morskiego ogorziałych wilków morskich, którzy zawiali już do wielu portów świata. Zaczyna się oczywiście od stawu Stefańskiego, potem są Mazury czy Zalew Wiślany, Jezioro Dąbskie, potem już morze i... ocean.

Wymieniamy tu tylko żeglarzy, bo oni się w tym rachunku liczą najbardziej. A te tysięczne rzesze łodzian, które corocznie można spotkać na plażach nadmorskich? Czy to nie świadczy, że Łódź jest jak mało które miasto w kraju przywiązana do szmaragdowych słonych wód?

Nie tylko zresztą my. Na amerykańskich i w ogóle wszystkich drogach świata zagęszczenie pojazdów mechanicznych jest coraz większe. Do wczoraj imponował pęd samochodu, skutera, motocykla. Dziś jest za ciasno i za duszno w wielkim mie-

ście. Przestrzeń wokół miast jest też zajęta. Gdzież wypocząć? Woda! Szerokie płaszczyzny jezior i mórz. Samoistość, oderwanie na kilka przynajmniej dni czy tygodni od spraw wielkiego rozruchanego świata — oto

nowoczesna, lansowana już na całym świecie forma wypoczynku. Stąd też bierze się wielki rozwój jachtingu, jaki obserwujemy obecnie niemal we wszystkich krajach świata niezależnie od tego czy leżą nad morzami czy nie. W naszym reportażu będzie mowa o jachtingu morskim, który jest najwyższą klasą w tej dziedzinie sportu, klasą wymagającą największych umiejętności żeglarskich dając jednocześnie największe zadowolenie.

Wśród wielu jachtów żaglowych zawijających do portów świata nie brakuje jednostek polskich. W roku ubiegłym np. żeglarze łódzcy dotarli do Edynburga, w tym roku wybierają się nowym jachtem do Helsinek i na rejs wzdłuż wybrzeży Francji. Inne kluby jachtowe, których mamy w Polsce blisko 240 także nie próżnują. Jachting rozwija się coraz bardziej i coraz szersze zdobywa rzesze miłośników. Bo jest to chyba najtańsza

a jednocześnie dziś w Polsce dość szeroko dostępna forma zwiedzania wielu dalekich ładów. Jest to uroczy sport i bezpieczny, nie mający ogólnie biorąc cech wyglupu, jaki powszechnie, choć też pewno nie słusznie, przyjmuje się żeglowanie na tratwie czy morskiej szalupie ratunkowej. Jacht morski jest jednostką budowaną specjalnie do tych celów, posiada wielką stateczność, odpowiednie urządzenia na i pod pokładem, słowem wszystko, co gwarantuje pewne bezpieczeństwo jego kilkuosobowej załodze. Pływanie na jachcie dostarcza oczywiście wielu mocnych wrażeń. Ale jest to — rzecz prosta — sport dla ludzi obdarzonych silnymi nerwami i wielką wiedzą fachową. Miło nam, że wielu takich ludzi mamy również w Łodzi. Dzięki nim nasze miasto doczekało się własnego jachtu pełnomorskiego, którego wodowanie, jak już wiemy z gazet codziennych,



Pryska butelka polskiej szampana. Łódzki jacht został ochrzczony imieniem „Boruta”

silnika, czasem radia, no i nazwy jachtu nie posiadają jednostki sportowe. Zarówno u nas, jak i na Zachodzie.

Nasz łódzki jacht pełnomorski „Boruta” ma żagiel o powierzchni 50 m kwadratowych, może zabrać na pokład 7 żeglarzy, przy czym będzie tam już dość ciasno. Jest to jednostka przeznaczona do produkcji seryjnej przez dwóch polskich konstruktorów Ryszarda Langera i Kazimierza Michałskiego, a wykonana w pierwszej serii pięciu sztuk (na razie) w Warsztatach Szkolniczych LPZ w Szczecinie Dąbiu. Odnacza się piękną linia, spełnia możliwie wszystkie wymogi tego rodzaju sprzętu. 15 maja, już po umieszczeniu na pokładzie jachtu masztu i ożaglowania, „Boruta” wyruszy w swój pierwszy próbny rejs po Bałtyku.

Zanim poznamy w praktyce sprawność łódzkiej jednostki, dowiedzmy się, że szczecińska stocznia jachtowa LPZ pracuje od roku 1958 i ma na swym koncie wykonanych już 9 jachtów typu „Grzywoc” (20 m kw. żagla), kilkanaście jednostek rybackich, no i największy z wyprodukowanych tu (na razie) jacht pełnomorski „Polonia”, który jak slychać ma płynąć w trzyletni rejs dookoła świata. Na razie „Polonia” po szeregoczących wojach bałtyckich stoi sobie na rusztowaniu w hangarze i poddawana jest gruntownemu malowaniu ka dłuba oraz przebudowie wnętrza. Nawiasem mówiąc na temat rejsu dookoła świata krąży wieści różne. Między innymi i ta, że eliminacja przeprowadzona wśród kandydatów była tak sroga, iż zostało, zdaje się, tylko dwóch godnych żeglowania na „Polonii”. Czy rejs ten dojdzie do skutku, do dziś nie wiadomo, choć cele popularyzacyjne — krajoznawcze (realizacja filmów, zdjęcia, sporządzenie nowych map itp.), były, przynajmniej, dość szczytne.

Obok dwóch stocznii szczecińskich, jachty morskie produkuje również stocznia gdańska w Siankach.

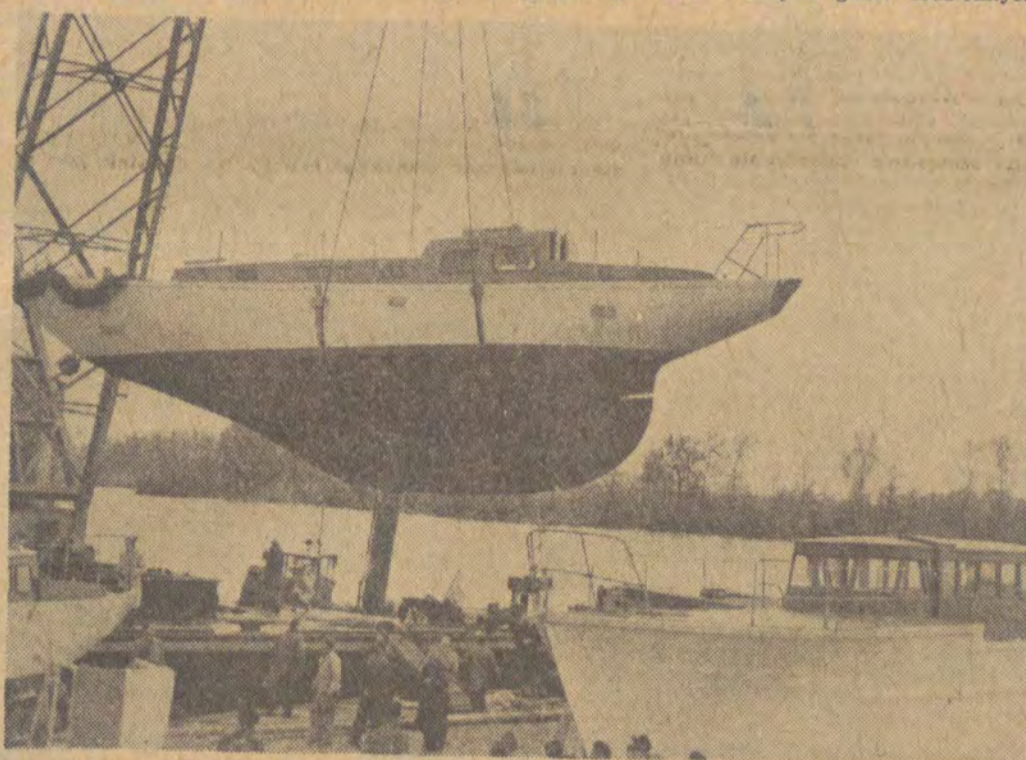
Jak są oceniane nasze konstrukcje jachtowe i ich wykonanie na żeglarskich gieldach światowych? Trzeba powiedzieć, że wysoko. Gdybyś tylko mieli większe możliwości produkcyjne, liczba zamówień otrzymywa-

nych z zagranicy mogłaby odpowiednio wzrosnąć. Niestety, ta dziedzina sportu jest u nas jeszcze ciągle przedmiotem badań. Stocznia w Siankach wykonała też raz na zamówienie 3 jachty typu „Ametyst” o powierzchni żagla 35 m kw. „CENTROMOR” czyli Centralna Handlu Zagranicznego Jednostkami Morskimi zamówiła ostatnio w Szczecinie partię 5 jachtów tego typu. Ponieważ, jak się rzekło, sprawa jest w toku badań od strony możliwości uzyskania najkorzystniejszych cen, nie udało nam się zdobyć danych w tej mierze.

Ta ewolucja tematu jaka powinna się zaznaczyć wyraźnie w tym reportażu, ewolucja od przyjemności jakie daje sport żeglarski do ekonomicznych korzyści jakie dać nam może, jest zamierzona. Polska posiadająca wciąż jeszcze dość niezłą w stosunku do innych krajów bazę drzewną i może stać się w stosunkowo krótkim czasie poważnym producentem nie tylko wielkich statków pełnomorskich, ale i uzupełniać ten export małymi jachtami. Tu ważny jest także czynnik odpowiedniej wielkiej reklamy własnych produktów. A któż lepiej jak nie nasze nowe jachty, a wśród nich i „Boruta” na wszystkich morzach i oceanach świata mogą zareklamować możliwości Polski w tej dziedzinie produkcji?

I tak to, łączy się w jachtu piękną z pożytecznym.

Tekst i zdjęcia
WIESŁAW
MACHEJKO

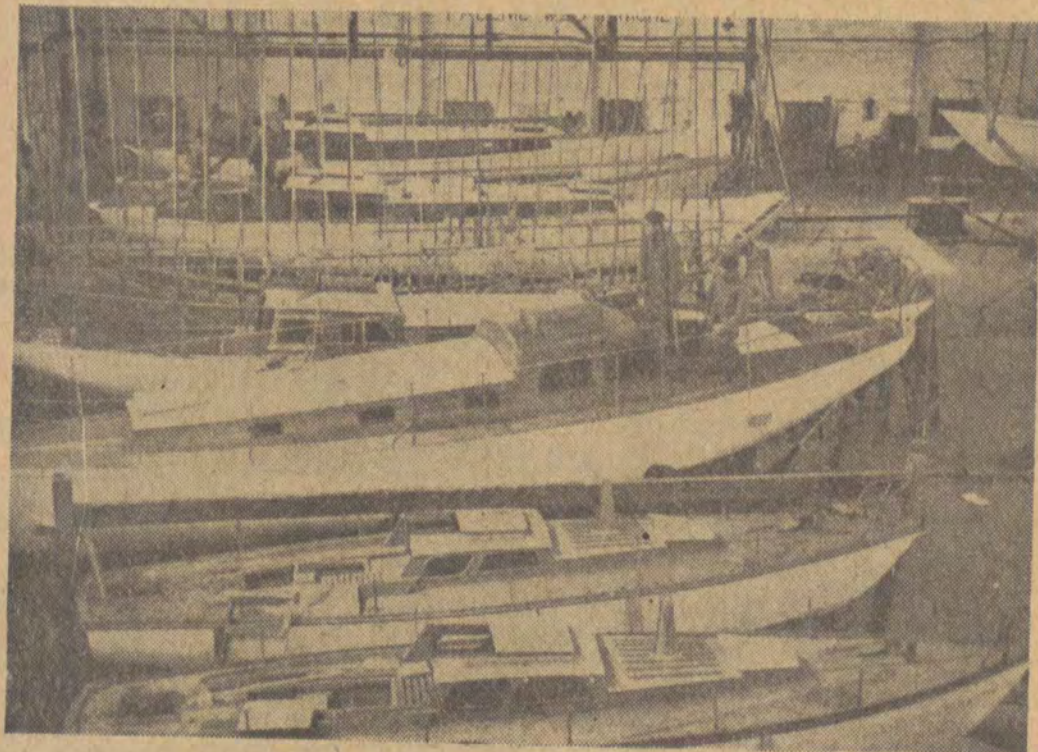


Wodowanie „Boruty”

odbyło się w Szczecinie w niedziale, 24 kwietnia 1960 r. Jesteśmy już w pewnym sensie miastem morskim, skoro posiadamy własny „szip”.

Zanim jednak powiem słów kilka zarówno o „Borucie” jak i o jachtingu typu uprawianego przez nas a więc jachtingu sportowego, wspomnijmy, że określenie to ma w zasadzie dwa aspekty. Bo przecież jacht greckiego kapitalisty Onasisa „Christina” nie posiada nawet masztu, na który można by wciągnąć najmniejszy choćby żagiel. Jest to jednostka przerobiona z amerykańskiej korwety wojennej, superluksusowy pałac pełen dzieł sztuki i najnowocześniejszych urządzeń: ma radar, odborniki telewizyjne, kino, baseny kąpielowe, salony itd. Podobnie choć nieco skromniej wyposażone są otrzymane jachty prywatne, kursujące czasem na wet na żaglach, ale tylko dla rozrywki, posiadają bowiem z reguły świetne silniki śmigłowe.

Nic z tego, z wyjątkiem



Stocznia jachtowa LPZ w Szczecinie

odgłosy str. 3

Łódź 1960

„TU MÓWI ŁÓDŹ...”

W gwarze radiowej użyta taśma magnetofofonowa (ale którą można jeszcze wykorzystać przy następnym nagraniu) nazywa się „woda”.

— Dajcie mi kawałek wody — powiada redaktor naczelny.

— Proszę, oto jest.

— A czyja to woda?

W odpowiedzi pada nazwisko któregoś z redaktorów.

— Nie, to woda sodowa! Krząta też inne dykteryjki.

— Czyj głos jest znany najbardziej w Rozgłośni?

— Głos Zygmunta.

Proszę nie wyciągać z tych historyjek moralów, które niejako same się napszają. Rozgłośnia, po pierwsze, jak to sami codziennie możemy się przekonać, nie cierpi na nadmiar wody sodowej, po drugie, nie cierpi na kult jednostki. Nie będziemy tego udowodniać. Negativa non sunt propanda. W tym wypadku wystarczy zaprzeczyć.

A cechy pozytywne?

W bieżącym roku, jak wiadomo, Rozgłośnia Łódzka otrzymała cztery nagrody o-



„Tu mówi Łódź... Romana Mater i Marian Maj



Moment pełen grozy. Redaktor naczelny Kazimierz Zygmund czyta tekst audycji, która pójdzie na antenę, albo... nie pójdzie

gólnopolskie. W ubiegłym roku również cztery. Łódź występuje przeciętnie pięćdziesiąt razy w miesiącu na fali warszawskiej. Nie jest to mało, jeśli zważymy, że rozgłośnia regionalnych jest sporo. Jest rzeczą zrozumiałą, że nasi redaktorzy z Łodzi chcieliby w ogóle wyeti-

minować z anteny kolegów z innych Rozgłośni — może się to uda. Kiedy stolicę przeniosą z Warszawy do Łodzi. Teraz słuchacze spoza Łodzi słyszą częściej naszą muzykę (Ciuksza, Debiech Busiakiewicz, a i Wesoly Autobus z Mozgą ma wszędzie) niż słowo. Chociaż —

trzeba oddać sprawiedliwość — Rozgłośnia Łódzka specjalizuje się w reportażu literackim, montażu radiowym (również słuchowskich), które mają dobrą cenę na rynku warszawskim. Gdybyśmy tak z grubszą próbą naszkicować „profil duchowy” naszej Rozgłośni, trzeba by właśnie te typy audycji specjalnie omówić. Jest jeszcze jedna cecha, która ostatnio można zauważyć — wszystkie redakcje dążą do jak naj-

(Dokończenie na str. 6)

A TO JEST REDAKCJA MŁODZIEŻOWA, A KTÓRA MONTUJE AUDYCIJE
Red. Zbigniew Wojciechowski, Irena Banaśczykówna i Stanisław Kapiel



— Jakże jest pańskie hobby? — Oczywiście — odpowiada red. Szewera — poszukuję ale jak dotąd bezskutecznie wolnego czasu, żeby wszystkiemu poddać...



Prawa ręka kierownika redakcji literackiej

USŁYSZELIŚMY PEWNEGO DNIA NADANY PRZEZ ŁÓDZKĄ ROZGŁOSIŃ INTERESUJĄCY FELIETON KTÓRY POZWAŁAMY SOBIE Z PRZYCZYŃ WYŁUSZCZONYCH, PONIŻEJ WYDRUKOWAĆ

Uroki prowincji

Cóż dużo mówić, stała się rzecz straszna. Zbyszek Pietrzykowski nie przyjechał do Łodzi. Państwo rozumieją? Pietrzykowski nie przyjechał. Tysiące łodzian nie zobaczyły więc na własne oczy jak nasz mistrz wali w szcękę Józefowicza, nie zobaczyły tego najważniejszego momentu, kiedy przeciwnik Zbyszka chwycił się na nogach, twarz wykrzywił mu ból, wreszcie nieszczęśliwie pada na deski. Zbyszek ma dynamit w pięściach, każde pieniądze płać się za taką chwilę. Może poleje się krew, może szcękę wyskoczy z zawiasów? A Pietrzykowski nie przyjechał. Zapowiedział się, obiecał, miał bić w żołądek, szcękę, krzyże i nie przyjechał. Prasa łódzka podniosła krzyk. Istotnie, powód był nie byle jaki. Pietrzykowski obraził Łódź, oruże co do wielkości miasto w Polsce.

Ale ten atak na czołowego szczekolamacza zawierał tyleż oburzenia, co i podziwu. Oburzenie wspominałem już, a podziwu? Pietrzykowski miał do dyspozycji prasę łódzka i radio — pisał redaktor sportowy „Dziennika Łódzkiego” — mógł swój występ odwołać. Państwo słyszysz? Bokser miał do dy-

spozycji całą prasę łódzka i radio. Bokser, który pozostawia przytomności innych przez kilka lat, dostąpił zaszczytu, jakiego wciąż jeszcze nie może doczekać się uczony. Jego występ zapowiada drobna petirowa notka, z odwołaniem bywa często gorzej.

Postawy podziwu i oburzenia, pozornie tylko ze sobą sprzeczne, stanowią istotę naszego prowincjonalizmu. Prowincja zawsze się oburza, wybucha świętym gniewem, ma za złe, niezłym starą niedopieczoną panną. Spróbujcie jej tylko nie dostrzec, pominąć, nie docenić, tak jak Pietrzykowski, a będziecie mieli za swoje. Prowincja wymaga nieustannie dowodów uznania, jak ryba wody, jak człowiek powietrza. Prowincja posiada z reguły swojego ulubionego wroga, z którym walczy o godność i uznanie, na którego oburza się regularnie. Łódź walczy z Warszawą, Toruń z Bydgoszczą, Słusk z Koszalinem, Radom z Kielcami, Zduńska Wola z Sieradzem, Kaczy Kuper Mały z Kacym Kuprem Dużym, a o co, konkretnie, walczy? Och, to już sprawa zupełnie prosta. Cały kraj, a szczególnie miasto-przeciwnik — musi wiedzieć, ilu mamy mi-

nistrów łodzian i biskupów łodzian, piłkarzy łodzian i malarzy łodzian, i pisarzy i śpiewaków, aktorów, miss piękności, zwycięzców zgaduj-zgaduli, musi wiedzieć ilu łodzian rodzi się w ramach narodowego planu, ilu umiera, kradnie, rozwodzi się lub żeni. Każde zwycięstwo spowija prowincjonalizm w patriotyczną mgiełkę i każde cieszy. Cieszy nas przecież fakt, że Łódź bije Warszawę w spożyciu alkoholu na głowę mieszkańca, raduje, że w całym kraju nie rodzą się dzieci tak gęsto jak na Stokach, Stołki biją podobno rekord Europy!

Ambicje zaznaczania na każdym kroku i w każdej dziedzinie swojej obecności mogą mieć pewien walor podnoszący miasto, mogą być zdrowe. Ale jeśli te ambicje rozdać, podnieść do entej potęgi i kwadratu, stają się już tylko śmieszne, żalonne, prowincjonalne. Bo to jeden raz słuszną myśl zamieniła się w swoje własne zaprzeczenie?

Użyjmy jakiegoś przykładu. Nie mamy w Łodzi pisarzy w ogóle. Nasi pisarze są inni niż szanowna reszta, nasi pisarze są łódzcy. Warto rozpatrzyć bliżej to zjawisko. Oto jedna jego strona: pisarz dostaje niezłe warunki pracy. A więc wygodne mieszkanie, czasem odpowiednią pracę, możliwość druku w swoim wydawnictwie, czy w prasie, albo radio, może też za odpowiednim wynagrodzeniem spotykać się z rozmaitymi grupami czytelników. Sytuacja, zdawać by się mogło, nor-

malna. Wszędzie, w każdym mieście należy dbać o twórców. Ale u nas jest w tej pożytecznej trosce coś prowincjonalnego. Za dobre czy znośne warunki powinienn twórcę odplacić się wdzięcznością szczególnego rodzaju. Musi być łódzki. Im większy talent tym bardziej musi być łódzki, nasz własny i niczyj więcej. Jeżeli pisarz, aktor, reżyser, piłkarz czy uczonek chce pracować gdzie indziej, prasa natychmiast podnosi alarm. Nie od mamy Szczepańskiego z LKS kto nam będzie kopał lepię piłkę, nie oddamy Dejmka, kto nam będzie wystawiał „Akropolis” dla mas, nie oddamy tego i tamtego, ani żadnej innej rzeczy, która łódzka jest. Zmuszanie do łódzkości, forytowanie łódzkości, nagradzanie łódzkości, stawianie jej na głowie nym ołtarzu prowadzi niekiedy do moralnego przynajmniej sankcjonowania średniowiecznego prawa o przypisanych na wieki do ziemi.

Istnieje jednak druga strona tego samego zjawiska. Istnieje coś w rodzaju moralnego szantażu ze strony tak zwanych wielkich ludzi na prowincji. Zostałem tu — powiada jeden z drugim — w tym mieście nie dojdę, zostałem z własnej i nieprzymuszonej woli, żeby was podciągnąć do rangi Europy, musicie więc mnie pieścić, lizać, wieńczyć laurami i orderami, albo jeszcze lepiej — nagrodami pieniężnymi, musicie mnie chwalić, sławić, podziwiać hołubić, przygruchiwać, schlebiać, odkładać najlepsze kąski. Stąd

też atmosfera, w której możliwe są dyskusje na temat, czy Łódź jest Rypinem, czy dobrze dzieje się tu twórcom. Dyskusje zupełnie nieznane w innych miastach naszego kraju.

— Ale kto tu jest naprawdę wielki, kto mały, kto zaś taki sobie? Jak wygląda me chanzim, który produkuje miejscowe sławy?

Na pewno w jakiejś mierze ucziwa i rzetelna praca. Tak dzieje się w całym kraju. Resztę sław i to resztę wcale niemałą, rodzi specyficzny klimat prowincji. Rodzi na zasadzie przedziwnie prostej. Jeżeli Pipsztycki napisze złą książkę, to mu Iksiński napisze bardzo dobrą recenzję. Napisze dla dobra miasta, żeby podnieść choć w ten sposób jego poziom. Jeżeli natomiast Pipsztycki napisze dobrą książkę, to mu Iksiński na skutek zwykłej zazdrości nie napisze. I odwrotnie.

W ten sposób również powstają sławy. W inny sposób też. Sprawy kiepskiego spektaklu w teatrze, autorzy wątpliwych felietonów, pacy karze, kiczmeni, bywają często chronieni przez opinie, jak drzewa w państwowych lasach, jak żubry, jak szarotki. Nie można ich dotknąć, gdyż umrą zaraz na serce, zatamają się psychicznie, osterocą dzieci. Muszą więc, moi państwo, pozostać sławni.

Krytyk, choć przecież także omylny, ale poszukujący prawdy, chcący przywrócić zdrową hierarchię wartości, rozbija tradycyjną strukturę pro-

wincji, ale też właśnie dlatego uznawany jest za rozrabiacza albo palkarza. Albowiem poszczególne elementy prowincji skleja, niestety, wazelina. Więcej tu za kulisami załatwiz niż na scenie. Na prowincji każdy jest za krytyka, pod tym wszakże warunkiem, że ta krytyka jego nie dotyczy. Stąd te święte oburzenia, te gromy ciskane na rozrabiaczy, stąd te propozycje, aby krytycy przemawiali z zamkniętymi ustami.

Chociaż, czy ja wiem? A może nie jest tak źle? Przecież wolno atakować Pietrzykowskiego, chociaż rozbija on z dziecinna łatwością szcękę, wolno krytykować Szymborskiego, że źle kopie piłkę, wolno też milczeć na temat odepchnięcia młodzieży łódzkiej od masowego sportu, zwłaszcza młodzieży z fabryk. Można „Karierę” w Teatrze 7.15 uznać za arcydzieło, złą książkę za dobrą, można uznać „Dziennik Łódzki” za wzór pisma odważnego, „Ex press Ilustrowany” za pismo reprezentujące szlachetną polszczyznę, można się wreszcie do tego wszystkiego przyzwyczaić. A wtedy koniec, kropka, amen, proszę państwa.

Nie rozumiem tylko, po co ostatnio w Komitecie Centralnym PZPR podjęto uchwałę w sprawie krytyki prasowej.

„WALET PIKOWY“ CZEKA NA SŁOŃCE

Ostatnia kontrola techniczna samochodu HPR-812 odbyła się wówczas, gdy marsowego milicjanta z Kompanii Ruchu nie było jeszcze na świecie... A jednak groźny „pan władza“ nie wyciągnie żadnych konsekwencji wobec kierowcy. Znajdujemy się bowiem „na planie“ filmowym — a wóz HPR-812 jest tylko rekwizytem do zdjęć. Bądźmy spokojni — na Piotrkowską nie wyjedzie...

Kapryśna, kwietniowa pogoda nie sprzyjała filmowcom. W ciągu długich godzin oczekiwania na słońce — fotoreporter mógł spokojnie wykonać serię zdjęć i zasięgnąć języka o nowym filmie.

A więc — realizowany właśnie film, (który tyle zamieszania sprawił na spokojnej zazwyczaj ulicy) — nosi tytuł „Walec pikowy“. Scenariusz napisali Halina i Tadeusz Chmielewscy według znanej i u nas powieści czeskiego pisarza Zenka Jirotki, p. t. „Człowiek z psem“. Reżyseruje Tadeusz Chmielewski (autor „Ewa chce spać“) — przy czynnej współpracy własnej żony. Film powstaje w zespole „Start“.

„Walec pikowy“ — stosownie do upodobań reżysera — będzie komedią. Dość niezwykłą komedią — bo rzecz dzieje się w bliżej nieokreślonym kraju. Sensacyjna fabuła opowiada o poszukiwaniu groźnego i nieuchwytnego aferzysty, Testona, który wodzi za nos całą policję europejską. Równoległe zaś toczy się inny wątek: sympatyczny, stary detektyw Kawanius kroczy śladami swoich dawnych wspomnień; przypomina sobie miłość do pięknej Melanii, którą uprowadził mu dzielny, acz lekkomyślny wojak...

A te kostiumy? Otóż właśnie, zasadnicza akcja — pościg za Testonem — toczy się w latach dwudziestych, a część retrospektywna, wspomnienia Kawaniusa — ukazuje nawet pierwsze lata naszego stulecia. Stąd właśnie — ów huzar i śmieszne auto...

Na zakończenie — słówko o aktorach. W blisko stuosobowej obsadzie role pierwszoplanowe grają znani aktorzy komedii. W roli Kawaniusa występuje Czesław Różkowski (uroczy notariusz Reguła z „Tysiąca talarów“). Domniemanym Testonem — „Grubasem“ — jest ogromnie już popularny Stefan Bartik. Melanię gra znana tożdzianom z audycji warszawskiej telewizji — Janina Traczykówna, a komisarza Maraca — Jarema Stępowski.

Obecnie ekipa „Walec pikowy“ przebywa na Wybrzeżu, gdzie nakręca pozostałe sceny. Później montaż, udźwiękowanie — i do zobaczenia na wesolej premierze!

Ejot

Zdjęcia:

KUDAJ



— Stop! A Pan skąd się tu znała...? z Marsa? — Proszę o prawo jazdy
— Prawo jazdy? — Proszę.
A nie widział Pan, panie władzo, Melanii?



Alfonso de Manuel Valet — czyli Jerema Stępowski — uwozi niekna Melanię (Janina Traczykówna). A jeszcze do tego paskudnie z nią postąpi, przepijając cały jej posag...



Melanió, Melanió! Heż to kłopotów sprawiłaś mężczyznom...



Och! Jaka moda! Co robić? Ta przerwa tak długo trwa.



Za chwilę sprzed hotelu „Imperial“ w Ostendzie wyruszy w nieznaną super-nowoczesny kabriolet uwożąc Melanię w nieznaną...!



Tadeusz Chmielewski jeszcze raz omawia przebieg ujęcia. Za chwilę wszyscy na plan.

STANISŁAW CZERNIK

Nowe przekłady

Ludmił Stojanow, najwybitniejszy współczesny poeta bułgarski, członek Światowej Rady Pokoju, ur. w 1888 r. Wiersz „Nie mogę bez ludzi“ należy do najpopularniejszych utworów Stojanowa, znany każdemu niemal Bułgarowi z lektur szkolnych i występów recytatorskich.

Elisaweta Bagriana, znana komita poetka starszego pokolenia, Wiersz jej „Potomka chanów“ jest powszechnie znany w Bułgarii. Błaga Dimitrowa, wybitna poetka młodszego pokolenia. Jej dziełem jest znakomity przekład „Pana Tadeusza“, który ukazał się w zeszłym roku po trzynastu latach wytrwałej pracy. Wiersz „Pogródka“ pisany pod toniejsi ludowej, oddaje nastroj młodzieży bułgarskiej pracującej przy budowie nowych miast.

LUDMIŁ STOJANOW

Nie mogę bez ludzi

Droga, po której się wspinam,
wciąż spokojnie wychyla się wprzód.
Umęczone słońce rozpoczyna
z rozkwitniętych drzew wysysać miód.

Gdzieś tam niżej pozostało pole,
jak jezioro z jasnym czołem ust,
i dzieciaki na polu wesole,
gdy mi niesły niw soczysty plód.

Fotem cichy starzec, co go lekko
pozdrowiłem ledwie kątem ust,
a on szczerze „Bóg zapłać“, z uciechą
mówiąc, zniknął wśród uspijonych zbóż.

I koliba, kędy pośród drwali
przeczekałem aż przeminie deszcz,
i dziękując szedłem znowu dalej,
chwilę szczęścia niosąc z tamtych miejsc.

Niegdyś ludzie ci — dla mnie świat cudzy,
jak kamienie albo piórka traw.
Ale dzisiaj wciąż w duszy się budzi
przypomnienie ich twarzy i spraw.

Znów przerzuc się przez górskie ścieżki,
by na drugą stronę, w pola zejść,
gdzie pod stropem nieba czarodziejskim
żółta niwa lśni i biała wieś.

I usiadłszy nad potokiem chyżym
pośród chabrow, perzu, dzikich ziół,
ich postacie w wspomnieniach naniżę,
i nie będę się samotny czuł.

Nie, nie mogę, nie mogę bez ludzi,
nie obejdę się bez ludzkich słów.
Gdzie mówiących dwóch w polu się trzodzi,
Z oddalenia jestem brat tych dwóch.

ELISAWETA BAGRIANA

Potomka chanów

Bez portretów moi pracownicy,
i hejbarzy też nie ma mój ród.
Nie została po nim wieść ni powieść,
nie wiadomo, jakie życie wiódł.

Lecz wiem, tętni we mnie ich przedwieczna
koczownicza, niepokorna krew,
ona grzech mi zysła niebezpieczna,
nocą budzi mnie ze snu jej gniew.

Praprababkę może czarnoooką,
strojną w turban jedwabny i szal,
niegdyś nocą — północą głęboką
chan szlachetny uwiózł w obcą dal.

Może tętent ów końskiego cwału
po równinach nad Dunajem grzmiał,
i oboje zbawili od kindżału
wiatr, co ślady ich ucieczki zwił.

I — potomka — pokochałam zatem
nieobjętych pół szeroki świat,
i bieg konia smaganego batem,
i głos wolny porwany przez wiatr.

Może jestem grzeszną i zdradziecką,
może los mnie wśród dróg złamie zły —
ale córka twoja, wierne dziecko,
ziemio, matko najmilsza mej krwi.

BŁAGA DIMITROWA

Pogródka

Zorzeńko — siostrzeńko,
o świecie mnie zbudź,
i rosa jak leżką
ostatek snu zrzuc.
Zbierają się, idą
za gór siny szczyt
do miasta, co jeszcze
nie nazwał go nikt,
gdzie cienia wciąż nie ma,
ni dymu z komina.

Gromadzą się, idą
młodzieńcy, dziewczęta,
jak gdyby na święto
z ochoczą piosenką.
A mnie nie zrywają:
— Bo gdzież tobie iść,
gdy w głowie ci tylko
i śmiech i zaczepki,
i płas korowodu,
i lekkie przyspiewki.

Zorzeńko — siostrzeńko,
o świecie mnie zbudź,
i rosa jak leżką
ostatek snu zrzuc.
Ja pierwsza wybiegnę
za gór siny szczyt
do miasta, co jeszcze
nie nazwał go nikt,
gdzie cienia wciąż nie ma,
ni dymu z komina.
Rękawy wzorzyste
podwinę, zakaszę
rumianą piwonią
wśród słońca zabłysnę,
i glazy pokruszę,
i tak się rozruszam,
że echo zadźwięczy
w dąbrowie, wśród drzew,
niech wszyscy poznają,
co może mój śpiew!

Pierwsza dla „MIESZANKI“ korespondencja paryska WŁODZIMIERZA KRYSIŃSKIEGO:
„NIEBEZPIECZNE ZWIĄZKI“

WRESZCIE POZNAMY komisarza Maigreta, bohatera wielu powieści kryminalnych francuskiego pisarza, Georges Simenona. Zakupiony został i wejdzie na polskie ekrany film „Pulapka“, o jednej z przygód popularnego detektywa. Chodzi tu o wykrycie tajemnego mordercy samotnych kobiet.

Nie jest to pierwsza adaptacja z twórczości Simenona, różni realizatorzy brali na warsztat różne jego książki. Podobno jednak — jak twierdzi krytyka francuska — „Pulapka“ w reżyserii Jean Dellanoya jest adaptacją najbardziej udaną. W roli Maigreta występuje tym razem Jean Gabin, ponadto również najlepszy z dotychczasowych odtwórców tej postaci.

O „BIAŁYCH NOCACH“ — interesującym filmie Iwana Pyriewa — pisaliśmy już w poprzednim numerze. Niestety, nie zmieściliśmy tam wtedy zdjęcie ułotowanego odtwórcy roli Marzydziela — Olega Striżenowa. A więc — o to foto:



DANIELLE DARRIEUX należy dziś do najwybitniejszych aktorek francuskich — jeśli nie europejskich. Tak się składa, że w niedługim czasie zobaczymy na polskich ekranach aż dwa filmy z jej udziałem.

„Madame de...“ (reżyser — Max Ophüls), film francusko-włoski — opowiada dramatyczną historię koczowniczą, które dostojna dama sprzedaje w tajemnicy przed mężem znajomemu jubilerowi — aby pokryć niespodziewane wydatki. Ale jubiler okazuje się niedyskretny... Świetny, precyzyjnie skonstruowany film, wyrastający z klimatu opowiadań Maupassanta. Obok Danielle Darrieux — grają tu także sławny, jak Charles Boyer i Vittorio de Sica. Przepowiadamy „Madame de...“ ogromny sukces kasowy.

W zupełnie inny klimat wprowadza nas „Siódme niebo“. Tu De-De gra powabną wdówkę, która dla zdobycia funduszy na kolejne przedsięwzięcie filantropijne (szpital w miasteczku, szpital dla Murzynków...) — morduje cichcem zamożnych konkurentów do swej roli... Co ciekawsze, „Siódme niebo“ jest komedią (bardzo zabawną, wiercie nam na słowo!).

DONALD

Mylene Demongeot



„Niebezpieczne związki 1960“ — akt oskarżenia czy igraszką ciała? Ten film obejrzałem w Paryżu w wykwinnym kinie na Boulevard des Italiens. Starsze panie, obrażone śmiałością obrazu opuszczają salę już po pierwszej scenie z gatunku tzw. śmiałych. Jeżeli skandal obyczajowy wytworzony wokół tego filmu ma jakiegokolwiek uzasadnienie, to chyba tylko to, że pruderia mieszczańska wystawiona jest tutaj na dość istotną próbę z racji na specyficzną fabułę „Niebezpiecznych Związków“.

W słosunku do książki Laclos'a film ten jest modyfikacją dość zasadniczą. Jest w gruncie rzeczy bardzo nowoczesny kwitując sprawy ludzi współczesnych, posługuje się wręcz nowoczesnymi środkami wyrazu i dialogiem paryskich snobów i bogaczy.

Vadim zastrzega z góry, że film będzie niemoralny. To sformułowanie nie ma zresztą specjalnego tutaj sensu. Jest to film o niemoralności, z nieszczęśliwym zakończeniem. urastającym do rangi moralu. Powstaje więc problem czy film o niemoralności może być filmem niemoralnym, jeżeli jego tendencja końcowa, jak myślę, ma sens moralnie pozytywny.

Fabula „Niebezpiecznych związków“ zakłada z góry pewien hazard, umowne, rozliczne przygody paryskiego Don Juana (Gerard Philippe)

lat sześćdziesiątych naszego wieku, zamieszkującego w wykwinnej dzielnicy, częściowo już znudzonego — nie byle jaką przeciw — swoją żoną.

Miłość istnieje dopóty, dopóki obie strony znajdują jeszcze jakieś punkty wspólnego zainteresowania. Sprawdza się to znakomicie na postępowaniu Valmonta, który zmienia kobiety tak często co najmniej, jak podróżny w epoce Bałucka zmuszony był zmieniać rękawiczki. Ale sprawa jest tutaj bardziej skomplikowana. Jego piękna żona sankcjonuje te przygody, wiedząc że w przeciwnym razie straciłaby atrakcyjnego kochanka czyli męża. Sama zresztą choć w mniejszym stopniu, nie pozostaje mu dłużna. Cała ta igraszka kończy się przypadkowo śmiercią Valmonta, którego uderza w paroksyzmie zazdrości młody chlo-

pak. Pani Valmont, pałac listy zmarłego, będące swobodnym corpus delicti wyrażającego postępowania jej męża, parzy dotkliwie swoją twarz. Film kończy się właśnie obrazem jej porażonej twarzy. Narrator głosi, że ta twarz jest wizerunkiem jej duszy.

Przychodzi refleksja. Kim jest Valmont? Kim jest jego żona? Kim są ci ludzie? Gdzie szlachetne sentymenty Tristana i Izoldy? Jakież to społeczeństwo rodzi taką perwersję?

Pytania można mnożyć. Pod tym względem „Niebezpieczne związki“ zdają

się stanowić akt oskarżenia przeciw nowoczesnemu społeczeństwu, powiedzmy ścisłej — przeciw pewnym grupom tego społeczeństwa.

Trudno ten film oglądać w wąskim wymiarze jego fauły. Włoski natury ogólniejszej narzucają się po jego obejrzeniu. Mówienie o potrzebie ideału byłoby tutaj chyba czymś śmiesznym. Chociaż potrzeba takowego narzuca się w sposób oczywisty. Ideały Valmontów są przecież czynnym aż nadto widocznym. Czy mogą to być ideały do przyjęcia? Są w każdym razie praktykowane. To już coś znaczy. Znamienne zakończenie filmu zdaje się wskazywać, że jego twórca tej praktyki nie pochwała.

Skądinąd warto zaznaczyć, że to przedostatni film niedawno zmarłego G. Philippe'a, świetna jest G. Moreau w roli pani Valmont, że śliczna, choć nienadzwyczajnie grająca jest żona reżysera filmu — Anette Vadim oraz że filmu tego w Polsce nie zobaczymy. Władze francuskie wydały zakaz eksportu „Niebezpiecznych związków“.



„KRZYK“

DWUGŁOS O FILMIE

Bohater filmu reżyserii Antonioniego, zawiedziony w miłości, nie może się od niej wyzwolić; ma jednak wszelkie szanse stworzenia nowej egzystencji. Miłość traktowana tu jako fatum — uniemożliwia mu zajęcie się dzieckiem i sobą. Ta bierność bohatera prowadzi go w sytuację bez wyjścia. Nasuwa się pytanie — czy rzeczywiście „bez wyjścia“, czy tylko śmierć mogła rozwiązać konflikt Aldo z samym sobą? Na pewno nie. Z drugiej jednak strony szczęśliwe zakończenie filmu nie miało celu — zniknęłaby owa bierność bohatera, którą twórcy filmu potępiają. Losy jednostki posłużyły im do ukazania zgubnej postawy nonkonformisty, postawy wyraźnie tu potępianej.

Historię Aldo reż. Antonioni rozegrał na tle realistycznego obrazu włoskiej prowincji nad Padem. Dla oddania nastroju osamotnienia realizatorzy sięgnęli po wypróbowane już, ale niezawodne w swojej ekspresji jesienne pejzaże zamglonej doliny Padu. Bardzo skutecznie też wprowadzono ilustrację muzyczną (melodia na fortepianie). Narracji nie cechuje ani szybkie tempo, ani błyskotliwość i zwartość fabuły. Opowieść składa się z kilku epizodów łączonych postacią głównego bohatera.

„Kryk“ jest poważnym sukcesem artystycznym amerykańskiego aktora Steve Cocha, który stworzył postać bardzo złożoną psychicznie. Jego styl interpretacji roli wyróżnia się skupioną grą twarzy, oszczędnością gestu.

W sumie jest to film interesujący tak ze względu na ukazanie pewnej postawy życiowej, jak i na walory formalne — dobrą reżyserię, niezłe kreacje aktorskie i ciekawe zdjęcia.

ALEKSANDER NIEŚMIAŁEK

Jest w „Kryku“ Antonioniego niedobry nastrój beznadziei, podkreślony pustym, ponurym pejzażem, mgłą, deszczem — a więc niezbyt wyszukany, mi wysłuchany już elementami scenarii. Jest tu dużo nadawania.

Caleś okazuje się w ostatecznym kształcie banalnym melodramatem, utrzymanym w tonacji „egzystencjalistyczno-neorealistycznej“. Na dodatek jest to film nudny.

Wydaje mi się — brak w nim jakiegos istotniejszego konfliktu, albo nawet brak konfliktu w ogóle. Oczywiście, bohatera filmu, Aldo, porzuciła — nazwijmy ją umownie — żona i następuje krach psychiczny. Ale to tylko punkt wyjścia, główne dane o sytuacji psychicznej bohatera. Potem już nie się w filmie nie dzieje. Przynajmniej w sferze zagadnień wewnętrznych. Bo Aldo jeździ z miejsca na miejsce, próbuje pracować, ma kochanki... Jest więc kilka większych epizodów — lepszych (na stacji benzynowej) i gorszych (z ostatnią dziewczyną). Ale epizody te nie rozwijają sylwetki bohatera, nie poszerzają i nie pogłębiają naszej wiedzy o nim, a wszystkie razem w filmie niewiele znaczą.

W końcu nie bardzo zrozumimy, dlaczego dochodzi do finałowej sceny. Albo też rozumiemy — i dziwny się, dlaczego ta scena nie nastąpiła wcześniej, zaraz po tym, kiedy żona porzuciła Aldo. A w ogóle — dlaczego przez dwie i pół godziny zawracano nam głowę?

TADEUSZ ŻAKOWIECKI



do redaktora mieszanki

„Omówiliście w kwietniu na łamach „Mieszanki“ szereg filmów lepszych i gorszych a świetny „Kryk“ produkcji włoskiej — nie doczekał się nawet wzmianki... A może nawet trzeba było wytypować te znako-

mitą pozycję jako „film miesiąca“? (H. J. — Łódź)

Etykieta „film miesiąca“ otrzymały w kwietniu dwa tytuły: „Mój wujaszek“ i „Zezowate szczęście“.

W ubiegłym miesiącu „wybitne bez zastrzeżeń“ — wydały nam się dwa wspomniane filmy „Kryk“ choć dzieło niewątpliwie interesujące jest jednak pozycją, na pewno dyskusyjną. Na tej samej dystansie drukujemy właśnie dwugłos na temat „Kryku“.

RED.

